*AIZSTĀŠANA 2018. GADA 22. JANVĀRĪ*

|  |  |
| --- | --- |
| *UPU*  PASAULES PASTA SAVIENĪBA | Berne, 2017. gada 18. decembris  Starptautiskā biroja cirkulārs **167**  Konvencijas reglamenta grozījumi |

Cien. kungs/kundze!

Pasta darbības padome (*POC*) savā 2017.2. sesijā saskaņā ar Vispārīgā reglamenta 113.1.13. pantu un *POC* Reglamenta 11.1. pantu pārbaudīja un apstiprināja atsevišķus ierosinātus Konvencijas reglamenta grozījumus, kas ir izklāstīti 1. pielikumā.

Turpmākajā tabulā ir norādīti to Konvencijas reglamenta pantu numuri un nosaukumi, kuru grozījumi ir izklāstīti 1. pielikumā (grozījumu redakcijas ir sniegtas numerācijas secībā). Grozījumi stāsies spēkā norādītajos datumos.

# I sadaļa

**Kopīgie noteikumi**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Pants* | *Nosaukums* | *Stāšanās spēkā* |
| 18-002. | Sūtījumi ar pēcmaksu | 2018. gada 1. aprīlī |
| 26-004. | Atlīdzību uzskaite | 2018. gada 1. aprīlī |

**II sadaļa**

**Vēstuļu korespondences reglaments**

| *Pants* | *Nosaukums* | *Stāšanās spēkā* |
| --- | --- | --- |
| 17-112. | Sūtījumu apmaiņa | 2018. gada 1. aprīlī |
| 17-120. | Vēstuļu kartes | 2018. gada 1. aprīlī |
| 17-121. | Ierakstīto sūtījumu sūtīšana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 17-122. | Apdrošinātu sūtījumu sūtīšana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 17-130. | Svītrkodu izmantošana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 17-131. | Sekošana sūtījuma virzībai. Sūtījuma un depešu specifikācijas | 2018. gada 1. martā |
| 17-131. | Sekošana sūtījuma virzībai. Sūtījuma un depešu specifikācijas | 2018. gada 1. aprīlī |
| 18-104. | Starptautiskā komerckorespondence ar apmaksātu atbildi (*IBRS*) | 2018. gada 1. aprīlī |
| 27-103. | Tranzītmaksa | 2018. gada 1. janvārī |
| 27-106. | Maksas aprēķināšana un uzskaite par atklātā tranzīta sūtījumiem un nepareizi nosūtītiem sūtījumiem | 2018. gada 1. janvārī |
| 30-104. | Papildu atlīdzība par ierakstītiem, apdrošinātiem un izsekojamiem sūtījumiem | 2018. gada 1. martā |
| 30-105. | Rādītāju novērtēšana. Pārskati un pārbaude | 2018. gada 1. martā |
| 30-106. | Maksājumu sagatavošana un nosūtīšana par papildu atlīdzības rēķiniem | 2018. gada 1. martā |
| 30-106. | Maksājumu sagatavošana un nosūtīšana par papildu atlīdzības rēķiniem | 2018. gada 1. aprīlī |
| 31-101. | Faktūrrēķinu izrakstīšana par fondam maksājamajām summām un to iemaksāšana fondā, lai finansētu pakalpojumu kvalitātes uzlabošanu jaunattīstības valstīs | 2018. gada 1. janvārī |
| 33-105. | CN 55, CN 66 un CN 67 sarakstu, CN 51 atsevišķo rēķinu un CN 52 kopējo rēķinu iesniegšana un apstiprināšana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-100.bis | Sarakstu un rēķinu nosūtīšana un apstiprināšana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-101. | CN 53, CN 54 un CN 54.bis pavadrakstu sagatavošana, nosūtīšana un apstiprināšana saistībā ar depešu apmaiņu starp mērķsistēmas valstu izraudzītajiem operatoriem | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-102. | CN 53 un CN 54 pavadrakstu sagatavošana, pārsūtīšana un apstiprināšana izmantošanai pārskatīšanas mehānismā | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-104. | CN 55, CN 56 un CN 69 depešu saraksta nosūtīšana un apstiprināšana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-107. | Rēķinu par tranzītmaksu un gala norēķiniem sagatavošana, nosūtīšana un apstiprināšana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-109. | Rēķinu par tranzītmaksu un gala norēķiniem apstiprināšana | 2018. gada 1. janvārī |
| 34-109. | Rēķinu par tranzītmaksu un gala norēķiniem apstiprināšana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-111. | Sarakstu un rēķinu elektroniska nosūtīšana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-112. | Rēķinu sagatavošana un norēķini | 2018. gada 1. aprīlī |

# III sadaļa

**Pasta paku reglaments**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Pants* | *Nosaukums* | *Stāšanās spēkā* |
| 17-216. | Sekošana sūtījuma virzībai. Sūtījuma un depešu specifikācijas | 2018. gada 1. aprīlī |
| 17-222. | Svītrkodu izmantošana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 17-223. | Paku kartes | 2018. gada 1. aprīlī |
| 27-201. | Tranzīta sūtījumu sauszemes tarifs | 2018. gada 1. janvārī |
| 27-203. | Jūras tarifs | 2018. gada 1. janvārī |
| 27-208. | Tarifi un nodevas, kuras citiem izraudzītajiem operatoriem kreditējis tās valsts izraudzītais operators, kurā depešas nodotas sūtīšanai | 2018. gada 1. janvārī |
| 32-203. | *ECOMPRO* pakas | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-200.bis | Sarakstu un rēķinu nosūtīšana un apstiprināšana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-201. | Rēķinu sagatavošana | 2018. gada 1. aprīlī |
| 34-202. | Norēķini | 2018. gada 1. aprīlī |

*CN veidlapas*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Veidlapas Nr.* | *Nosaukums* | *Stāšanās spēkā* |
| CN 53 | Statistiskās novērošanas saraksts | 2018. gada 1. aprīlī |

Ar patiesu cieņu

Šiva Somasundrams [*Siva Somasundram*]

Politikas, regulējuma un tirgu direktors

1. pielikums

# I sadaļa

**Kopīgie noteikumi**

18-002. pants

Sūtījumi ar pēcmaksu

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. Vispārīgi principi

1.1. Pamatojoties uz divpusējiem nolīgumiem, ~~ierakstītus~~ vēstuļu korespondences sūtījumus, ~~apdrošinātus vēstuļu korespondences sūtījumus~~ un vienkāršās pakas un apdrošinātās pakas, kas atbilst šā reglamenta nosacījumiem, var sūtīt ar pēcmaksu piegādes brīdī.

1.2. Izraudzītie operatori ir tiesīgi pakalpojumus ar pēcmaksu attiecināt tikai uz atsevišķām ~~iepriekš minētajām~~ pasta sūtījumu kategorijām.

1.3. (Svītrots.)

26-004. pants

Atlīdzību uzskaite

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. Vēstuļu korespondences sūtījumi

1.1. (Nav grozījumu.)

1.1.bis. Noteikumus par 34-100.bis pantā paredzēto uzskaites veidlapu nosūtīšanu un apstiprināšanu piemēro attiecībā uz CN 48 rēķiniem.

1.2. CN 48 rēķinu nosūta izraudzītajam operatoram debitoram~~, ieteicams, pa e-pastu vai faksu vai citā gadījumā kā prioritāru sūtījumu~~ ne vēlāk kā~~, vēlākais,~~ divus mēnešus pēc tā laika posma beigām, uz kuru tas attiecas.

1.3. ~~Pēc pārbaudes un apstiprināšanas CN 48 rēķinu nosūta atpakaļ izraudzītajam operatoram kreditoram ne vēlāk kā divus mēnešu laikā pēc nosūtīšanas datuma. Ja izraudzītais operators kreditors paredzētajā termiņā nav saņēmis nekādus paziņojumus par labojumiem, rēķinu uzskata par pilnīgi apstiprinātu.~~ CN 48 rēķina apstiprināšanas periods ir divi mēneši.

17-112. pants

Sūtījumu apmaiņa

Svītrots 5. punkts.

17-120. pants

Vēstuļu kartes

Pievienots 0.bis. punkts, grozīts 1. punkts un svītrots 5. punkts.

0.bis. Izraudzītie operatori var divpusēji vai daudzpusēji vienoties par to, ka savstarpējiem vēstuļu sūtījumiem nav jāpievieno papīra vēstuļu karte, jo *PREDES* 2.1. versijas paziņojumos līdzīga informācija tiek sniegta elektroniski.

1. Ja šādas vienošanās nav, katrai depešai pievieno CN 31 vēstuļu karti, izņemot depešas ar vairumsūtījumiem un depešas, kas paredzētas tiešai izmantošanai iekšzemes sistēmās. *(Pārējais negrozīts.)*

5. (Svītrots)

17-121. pants

Ierakstīto sūtījumu sūtīšana

Pievienots 0.bis punkts un grozīts 1. un 3. punkts.

0.bis. Ja izraudzītie operatori ir divpusēji vai daudzpusēji vienojušies par papīra vēstuļu kartes nesūtīšanu, tiem nav pienākuma sūtīt papīra CN 33 sarakstus par ierakstītiem sūtījumiem, jo *PREDES* 2.1. versijas paziņojumos līdzīga informācija tiek sniegta elektroniski.

1. Ja nav vienošanās par to, ka informācija tiks nosūtīta tikai elektroniski, ierakstītus sūtījumus sūta, atsevišķi norādītus vienā vai vairākos CN 33 īpašajos sarakstos, kas papildina vēstuļu karti. *(Pārējais negrozīts.)*

3. Izraudzītie operatori var vienoties par to, ka ierakstītos sūtījumus nosūta kā vairumsūtījumus. Šajā gadījumā kopējo depešā ievietoto ierakstīto sūtījumu skaitu norāda vēstuļu kartes 3. tabulā. Ja nav vienošanās par to, ka informācija tiks sūtīta tikai elektroniski, katra taras vienība, kurā ievietoti ierakstīti sūtījumi, tostarp tā, kurā ir ievietota vēstuļu karte, satur CN 33 īpašo sarakstu, kurā tam paredzētajā vietā ir norādīts ierakstīto sūtījumu kopskaits attiecīgajā taras vienībā.

17-122. pants

Apdrošinātu sūtījumu sūtīšana

Pievienots 0.bis punkts un grozīts 1. punkts.

0.bis. Ja izraudzītie operatori ir divpusēji vai daudzpusēji vienojušies par papīra vēstuļu kartes nesūtīšanu, tiem nav pienākuma sūtīt papīra CN 16 sarakstus par apdrošinātiem sūtījumiem, jo *PREDES* 2.1. versijas paziņojumos līdzīga informācija tiek sniegta elektroniski.

1. Ja nav vienošanās par to, ka informācija tiks sūtīta tikai elektroniski, pasta apmaiņas vieta nosūtītāja ieraksta apdrošinātos sūtījumus CN 16 īpašajos sarakstos, norādot visu veidlapā paredzēto informāciju. *(Pārējais negrozīts.)*

17-130. pants

Svītrkodu izmantošana

Svītrots 1., 2., 7. un 8. punkts.

17-131. pants

Sekošana sūtījuma virzībai. Sūtījuma un depešu specifikācijas

*Grozījumi stājas spēkā 2018. gada 1. martā.*

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. Attiecībā uz sūtījuma virzības informācijas apmaiņu par ierakstītiem, apdrošinātiem vai izsekojamiem sūtījumiem izraudzītie operatori, kas piedalās 30-104. pantā minētajā papildu atlīdzībā, sniedz sūtījuma virzības izsekošanas informāciju (izmantojot *UPU* tehniskos standartus par ziņojumapmaiņu *EMSEVT V3*) par attiecīgajiem izejošajiem un ienākošajiem vēstuļu korespondences sūtījumiem to valsts teritorijā. *(Pārējais negrozīts.)*

*Grozījumi stājas spēkā 2018. gada 1. aprīlī.*

Labots nosaukums un pievienots 0.bis punkts:

17-131. pants

Elektroniska informācijas apmaiņa sekošanai sūtījuma virzībai un novērtēšanai. Sūtījuma un depešu specifikācijas

0.bis. Izraudzītie operatori apmainās ar pirmsnosūtīšanas informāciju un saņemšanas informāciju saskaņā ar *UPU PREDES* 2.1. versijas un *RESDES* 1.1. versijas paziņojumiem par visām depešām ar vēstuļu korespondences sūtījumiem, kurām ir šādas pazīmes:

0.bis.1. *PREDES* paziņojumos ir iekļauti dati par sūtījumiem, kad ir pieejami identificēti sūtījumi. Attiecīgā gadījumā tajos arī ir sniegta informācija par satura formātu.

0.bis.2. *RESDES* paziņojumos norāda taras veidu un attiecīgajā gadījumā informāciju par satura formātu.

18-104. pants

Starptautiskā komerckorespondence ar apmaksātu atbildi (*IBRS*)

Šā panta 5. punktu groza šādi.

5. *IBRS* izmaksu uzskaite

5.0.bis. Noteikumus par 34-100.bis pantā paredzēto uzskaites veidlapu pārsūtīšanu un apstiprināšanu piemēro attiecībā uz *IBRS* CN 09, CN 10 un CN 19 veidlapām.

5.1.–5.2. punkts (Nav grozījumu.)

5.2.1. CN 10 apkopojošo sarakstu nosūta *IBRS* sūtījumu galamērķa valsts izraudzītajiem operatoriem ~~divos eksemplāros~~ ne vēlāk kā četrus mēnešus pēc tā ceturkšņa beigām, uz kuru attiecīgais saraksts attiecas.

5.2.2. ~~Pēc tā apstiprināšanas~~ *~~IBRS~~* ~~sūtījumu galamērķa valsts izraudzītais operators vienu no saraksta eksemplāriem nosūta izraudzītajam operatoram, kas to sagatavoja. Ja attiecīgais izraudzītais operators nav saņēmis paziņojumu par labojumiem divu mēnešu laikā pēc nosūtīšanas dienas, sarakstu uzskata par pilnīgi apstiprinātu.~~ CN 10 apkopojošā saraksta apstiprināšanas periods ir divi mēneši. *(Pārējais negrozīts.)*

5.2.3.–5.3.2. punkts (Nav grozījumu.)

5.3.3. CN 19 atsevišķo rēķinu nosūta izraudzītajam operatoram debitoram ~~divos eksemplāros,~~ ~~cik ātri vien iespējams pēc tā gada beigām, uz kuru tas attiecas,~~ ne vēlāk kā septiņus mēnešus pēc attiecīgā gada beigām.

5.3.4. (Svītrots.)

5.3.5. ~~Ja izraudzītais operators, kas sūta atsevišķo rēķinu, nesaņem paziņojumu par labojumiem divu mēnešu laikā pēc nosūtīšanas, tad rēķinu uzskata par pilnīgi apstiprinātu.~~ CN 19 atsevišķā rēķina apstiprināšanas periods ir divi mēneši.

27-103. pants

Tranzītmaksa

Šā panta 1. punktu groza šādi

1. Tranzītmaksu, ko maksā depešu nodošanas valsts izraudzītais operators, aprēķina, pamatojoties uz turpmāk minētajām komponentēm.

1.1. Tarifs par tranzīta depešu apstrādi ir ~~0,530~~ 0,541 *SDR* par kilogramu 2018. gadam, 0,546 *SDR* par kilogramu 2019. gadam, 0,552 *SDR* par kilogramu 2020. gadam un 0,557 *SDR* par kilogramu 2021. gadam.

1.2.–1.2.2. punkts (Nav grozījumu.)

1.2.2.1. par kilogramu un par kilometru līdz ~~1500~~ 1000 kilometriem: ~~0,233~~ 0,326 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam; ~~0,267~~ 0,353 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam; 0,384 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,300~~ 0,416 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.2.2.2. par kilogramu un par papildu kilometru līdz ~~5000~~ 3000 kilometriem: ~~0,163~~ 0,217 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam; ~~0,187~~ 0,203 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam; 0,190 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,210~~ 0,178 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.2.2.2.bis. par kilogramu un par papildu kilometru līdz 5000 kilometriem: 0,195 tūkstošdaļas no *SDR* 2018. gadam; 0,180 tūkstošdaļas no *SDR* 2019. gadam; 0,167 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un 0,155 tūkstošdaļas no *SDR* 2021. gadam;

1.2.2.3. par kilogramu un par papildu kilometru: ~~0,117~~ 0,137 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam; ~~0,133~~ 0,124 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam; 0,113 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,150~~ 0,103 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.2.2.4.–1.2.3. punkts (Nav grozījumu.)

1.2.3.1. par kilogramu un par jūras jūdzi (1,852 km) līdz 1000 jūras jūdzēm: ~~0,082~~ 0,123 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam; ~~0,093~~ 0,145 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam; 0,170 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,105~~ 0,199 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.2.3.2. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi līdz 2000 jūras jūdzēm: ~~0,047~~ 0,070 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam; ~~0,053~~ 0,081 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam; 0,095 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,060~~ 0,110 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.2.3.3. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi līdz 4000 jūras jūdzēm: ~~0,040~~ 0,055 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam; ~~0,045~~ 0,060 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam; 0,065 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,051~~ 0,071 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.2.3.4. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi līdz 10 000 jūras jūdzēm: ~~0,026~~ 0,023 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam; ~~0,029~~ 0,016 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam; 0,011 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,033~~ 0,008 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.2.3.5. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi: ~~0,018~~ 0,014 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam; ~~0,020~~ 0,009 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam; 0,005 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,023~~ 0,003 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

27-106. pants

Maksas aprēķināšana un uzskaite par atklātā tranzīta sūtījumiem un nepareizi nosūtītiem sūtījumiem

Šā panta 1.3.1.1. punktu groza šādi.

1.3.1.1. Maksa par atklātā tranzītā nosūtītu sūtījumu apstrādi ir ~~0,980~~ 1,000 *SDR* par kilogramu 2018. gadam, 1,010 *SDR* par kilogramu 2019. gadam, 1,020 *SDR* par kilogramu 2020. gadam un 1,030 *SDR* par kilogramu 2021. gadam.

30-104. pants

Papildu atlīdzība par ierakstītiem, apdrošinātiem un izsekojamiem sūtījumiem

Šā panta 4. punktu groza šādi.

4. Papildu atlīdzības summa

4.1. Katru mēnesi par to ienākošo ierakstīto vai apdrošināto sūtījumu kopējo skaitu katrā kategorijā, kuru apmaiņa ir notikusi starp izraudzītajiem operatoriem, kas ir izpildījuši 2.1.3.1. punktā paredzētos nosacījumus un īstenojuši 3. punktā paredzētos kvalitātes mērķus, sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators maksā galamērķa valsts izraudzītajam operatoram papildu atlīdzību 0,5 *SDR* apmērā par sūtījumu.

4.2. Katru mēnesi par to ienākošo izsekojamo sūtījumu kopējo skaitu, kuru apmaiņa ir notikusi starp izraudzītajiem operatoriem, kas ir izpildījuši 2.1.3.1. punktā paredzētos nosacījumus un īstenojuši 3. punktā paredzētos kvalitātes mērķus, sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators maksā galamērķa valsts izraudzītajam operatoram papildu atlīdzību par katru sūtījumu. *(Pārējais negrozīts.)*

30-105. pants

Rādītāju novērtēšana. Pārskati un pārbaude

Šā panta 1. un 2. punktu groza šādi.

1. Novērtēšana

1.2. Sagatavo mēneša~~, ceturkšņa un gada~~ rādītāju pārskatus un nosūta tos izraudzītajiem operatoriem, kas piedalās papildu atlīdzības programmā un/vai piedāvā izsekojamos sūtījumus, kā izklāstīts 30-104.2.1. pantā.

2. Pārskati

2.1. Ikmēneša pārskatos izklāsta rādītājus un atbilstošu atlīdzību par pārsūtīto skenēto informāciju saistībā ar ienākošajiem sūtījumiem, kurus saņēmis katrs izraudzītais operators attiecībās ar citiem iesaistītajiem izraudzītajiem operatoriem, kas piedalās papildu atlīdzības programmā, vai tie izraudzītie operatori, kas piedāvā izsekojamus sūtījumus, kā izklāstīts 30‑104.2.1. pantā.

2.2. Starptautiskais birojs papildina šos ~~galīgos ceturkšņa un gada pārskatus~~ ikmēneša rādītāju pārskatus ar ceturkšņa pārskatiem, kuros ir apkopoti ikmēneša rādītāju pārskatu rezultāti par katra ceturkšņa trīs mēnešiem. Šajos ceturkšņa pārskatos ir apkopota izmaksājamā papildu atlīdzība ar sarakstu par attiecībām pēc sūtījuma kategorijas, kurās par ienākošajiem sūtījumiem tiek saņemta papildu atlīdzība. Šos pārskatus nosūta attiecīgajiem izraudzītajiem operatoriem, kas piedalās papildu atlīdzības programmā, vai tiem izraudzītajiem operatoriem, kas piedāvā izsekojamus sūtījumus, kā noteikts 30-104.2.1. pantā, saskaņā ar šādu grafiku:

2.2.1. ikmēneša rādītāju pārskati – viena mēneša laikā pēc pārskata perioda beigām;

2.2.2. ceturkšņa kopējie pārskati – ~~viena mēneša laikā pēc pārskata perioda beigām;~~ kopā ar ikmēneša pārskatu nākamajā mēnesī pēc katra ceturkšņa beigām.

2.2.3. (Svītrots.)

2.3. Ikmēneša pārskatus uzskata par galīgiem, ja Starptautiskais birojs nav saņēmis iebildumus viena mēneša laikā pēc jaunākā ikmēneša pārskata izdošanas~~, un ceturkšņa un gada pārskatus uzskata par apstiprinātiem, ja Starptautiskais birojs tajā pašā laika posmā nav saņēmis iebildumu par jaunāko ikmēneša pārskatu, kas ir saistīts ar attiecīgo apkopojošo pārskatu~~.

30-106. pants

Maksājumu sagatavošana un nosūtīšana par papildu atlīdzības rēķiniem

*Grozījumi stājas spēkā 2018. gada 1. martā.*

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. Izraudzītais operators kreditors ir atbildīgs par ceturkšņa vai gada rēķinu sagatavošanu un pārsūtīšanu izraudzītajam operatoram debitoram. Rēķinus sagatavo, pamatojoties uz ceturkšņa ~~rādītāju~~ apkopotajiem pārskatiem no ikmēneša ziņojumiem, ko sniedzis Starptautiskais birojs, kā izklāstīts 30-105.2.2. pantā.

*Grozījumi stājas spēkā 2018. gada 1. aprīlī.*

Šā panta 2. punktu groza šādi.

2.1.bis. Noteikumus par 34-100.bis pantā paredzēto uzskaites veidlapu pārsūtīšanu un apstiprināšanu piemēro attiecībā uz CN 60 rēķiniem.

2.2. CN 60 rēķinus nosūta izraudzītajam operatoram debitoram, ~~cik ātri vien iespējams, taču~~ ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc to ceturkšņa vai gada papildu atlīdzības pārskatu saņemšanas no Starptautiskā biroja, uz kuriem tie attiecas.

2.3. (Nav grozījumu.)

2.4. (Svītrots.)

31-101. pants

Fondam maksājamās summas, lai finansētu pakalpojumu kvalitātes uzlabošanu jaunattīstības valstīs

Nosaukumu un pantu groza šādi.

31-101. pants

Faktūrrēķinu izrakstīšana par fondam maksājamajām summām un to iemaksāšana fondā, lai finansētu pakalpojumu kvalitātes uzlabošanu ~~jaunattīstības valstīs~~

0.bis. Faktūrrēķinu izrakstīšana par maksājamajām summām un to maksāšana valstīm, kas ir klasificētas IV grupā atbilstīgi Konvencijas 31. panta 1.–4. punktam

1. Pamatojoties uz CN 64 sarakstiem vai CN 61 atsevišķajiem rēķiniem, kas ir apstiprināti vai ir uzskatāmi par pilnīgi apstiprinātiem un kas tam ir nosūtīti, Starptautiskais birojs, organizācija, kas ir atbildīga par rēķinu izrakstīšanu, sagatavo CN 64.bis sarakstus I, II un III grupā klasificēto ~~palīdzības sniedzēju~~ valstu izraudzītajiem operatoriem. Šajos sarakstos norāda šādu informāciju:

1.1. to IV grupā klasificēto ~~jaunattīstības~~ valstu izraudzīto operatoru nosaukumus, uz kuriem attiecas norādītie dati;

1.2. *SDR* summu, kurai piemēro palielinājumus, kas minēti Konvencijas ~~30.~~ 31. pantā;

1.3. (Nav grozījumu.)

2. CN 64.bis sarakstu sūta pa elektronisko pastu vai visātrāko maršrutu (gaisa vai sauszemes), lai to apstiprinātu attiecīgais izraudzītais operators. Ja mēneša laikā pēc saraksta nosūtīšanas ~~organizācija, kas ir atbildīga par rēķinu izrakstīšanu,~~ Starptautiskais birojs nav saņēmis komentārus, tad sarakstā norādīto summu uzskata par pilnīgi apstiprinātu.

3. Starptautiskais birojs, pamatojoties uz informāciju, kas sniegta CN 61/64 sarakstos, aprēķina papildu summu, ko katra mērķsistēmas valsts ir parādā pārejas sistēmas valstīm, nesasniedzot minimālo summu 20 000 *SDR* apmērā, kā paredzēts Konvencijas 31. panta 7. punktā, proporcionāli to sūtījumu apjomam, kas nosūtīti izraudzītajam operatoram saņēmējam.

4. (Nav grozījumu.)

4.1. to IV grupā klasificēto ~~jaunattīstības~~ valstu izraudzīto operatoru nosaukumus, uz kuriem attiecas norādītie dati;

4.2.–4.5. punkts (Nav grozījumu.)

4.bis. Faktūrrēķinu izrakstīšana par maksājamajām summām un to maksāšana Kopējam fondam atbilstīgi Konvencijas 31. panta 5. punktam

4.bis.1. Rēķinu izrakstīšanu veic, pamatojoties uz gala norēķiniem, kas I–III grupā ietilpstošajām valstīm ir jāveic III grupas valstīm.

4.bis.2. Valstis, kas ir klasificētas III grupā, sniedz Starptautiskajam birojam CN 61 veidlapu kopiju, kurā norādītas Konvencijas 31. panta 5. punktā minētās pasta sūtījumu plūsmas.

4.bis.3. Starptautiskais birojs, pamatojoties uz CN 61 īpašajiem rēķiniem, kas tam ir pārsūtīti un kas ir apstiprināti vai uzskatīti par ~~apstiprinātiem klusējot~~ pilnīgi apstiprinātiem, sagatavo CN 64.bis sarakstu palīdzības sniedzēju valstu (I, II un III grupā klasificēto valstu) izraudzītajiem operatoriem. Šajos sarakstos norāda šādu informāciju:

4.bis.3.1. to III grupā klasificēto valstu izraudzīto operatoru nosaukumus, uz kuriem attiecas norādītie dati;

4.bis.3.2. *SDR* summu, kurai piemēro palielinājumus, kas paredzēti Konvencijas 31. pantā;

4.bis.3.3. kopējo summu, kas ir jāmaksā attiecīgajam izraudzītajam operatoram;

4.bis.4. CN 64.bis sarakstu nosūta apstiprināšanai katram attiecīgajam izraudzītajam ekspluatantam. Ja mēneša laikā pēc saraksta nosūtīšanas Starptautiskais birojs nav saņēmis komentārus, tad sarakstā norādīto summu uzskata par pilnīgi apstiprinātu.

33-105. pants

CN 55, CN 66 un CN 67 sarakstu, CN 51 atsevišķo rēķinu un CN 52 kopējo rēķinu iesniegšana un apstiprināšana

Pievienots 0.bis punkts, grozīts 1., 6. un 7. punkts un svītrots 12. punkts.

0.bis. Noteikumus par 34-100.bis pantā paredzēto uzskaites veidlapu pārsūtīšanu un apstiprināšanu piemēro attiecībā uz CN 55, CN 66, CN 67, CN 51 un CN 52 veidlapām.

1. ~~Tiklīdz iespējams un~~ Ne vēlāk kā piecus mēnešus ~~no~~ pēc perioda, uz kuru ~~tie~~ saraksti attiecas, izraudzītais operators kreditors nosūta izraudzītajam operatoram debitoram ~~divos eksemplāros~~ CN 66 sarakstus, CN 55 sarakstu kopijas un CN 67 sarakstus, kad, pamatojoties uz faktisko svaru, tiek veikts maksājums par atklātā tranzīta prioritārajiem sūtījumiem, aviopasta sūtījumiem un *SAL* sūtījumiem, ~~kad~~ kurus pārsūta ar aviopastu, un attiecīgos CN 51 atsevišķos rēķinus. ~~Izraudzītais operators debitors var atteikties apstiprināt rēķinus, kas tam nav nosūtīti iepriekš paredzētajā termiņā. Veidlapas nosūta elektroniski, vai, ja tas nav iespējams, tās ir vēlams nosūtīt ierakstītos sūtījumos.~~

6. Saskaņā ar tiešo rēķinu izrakstīšanas sistēmu CN 51 rēķinus izmanto kā pavadrakstus tiešiem norēķiniem un ir jānosūta izraudzītajam operatoram debitoram ne vēlāk kā piecus mēnešus pēc tā perioda beigām, uz kuru tie attiecas. CN 51 rēķina apstiprināšanas periods ir divi mēneši. ~~Izraudzītais operators debitors izdara maksājumu par rēķinā norādīto summu sešu nedēļu laikā, kā paredzēts 34-115.10. pantā. Tas var atteikties pārbaudīt un apstiprināt CN 51 rēķinu, kuru izraudzītais operators kreditors nav iesniedzis piecu mēnešu laikā, skaitot no perioda, uz kuru tas attiecas.~~ Jebkuru starpību, kas ir lielāka par 9,80 *SDR* un kuru konstatē izraudzītais operators debitors, norāda CN 51 veidlapā, kuru kopā ar CN 55, CN 66 un CN 67 sarakstiem nosūta atpakaļ izraudzītajam operatoram kreditoram. Konstatēto starpību iekļauj nākamajā izraudzītajam operatoram debitoram iesniedzamajā CN 51 rēķinā vai apstrīd divu mēnešu laikā pēc tā rēķina saņemšanas, kurā šī starpība ir konstatēta. Ja tas netiek darīts, izraudzītais operators, kas konstatēja starpību, uzskata to par pilnīgi apstiprinātu un iekļauj to savā nākamajā CN 51 rēķinā, kurā izdara attiecīgus labojumus. ~~Veidlapas nosūta elektroniski, vai, ja tas nav iespējams, tās ir vēlams nosūtīt ierakstītos sūtījumos.~~

7. Saskaņā ar divpusējo kompensēšanas sistēmu izraudzītais operators kreditors sagatavo gan CN 51 rēķinu, gan CN 52 rēķinu un abus vienlaikus reizi mēnesī, ceturksnī, pusgadā vai gadā ~~iesniedz~~ nosūta izraudzītajam operatoram debitoram ne vēlāk kā piecus mēnešus pēc tā perioda beigām, uz kuru tie attiecas. CN 51 un CN 52 rēķinu apstiprināšanas periods ir divi mēneši. ~~Izraudzītais operators debitors attiecīgos CN 51 un CN 52 rēķinus apstiprina vai izdara tajos labojumus divu mēnešu laikā un veic maksājumu par norādīto summu, kā paredzēts 34-115.10. pantā~~. Ja CN 51 vai CN 52 rēķini ir laboti, maksājumu veic, pamatojoties uz laboto summu. ~~Ja izraudzītais operators, kas ir nosūtījis rēķinus, divu mēnešu laikā nesaņem paziņojumu par labojumiem, tad rēķinu uzskata par pilnīgi apstiprinātu. Veidlapas nosūta elektroniski, vai, ja tas nav iespējams, tās ir vēlams nosūtīt ierakstītos sūtījumos.~~

12. (Svītrots.)

Pievienots jauns 34-100.bis pants.

34-100.bis pants

Sarakstu un rēķinu nosūtīšana un apstiprināšana

1. Visas sarakstu un rēķinu veidlapas nosūta elektroniski (izmantojot līdzekļus, par kuriem ir panākta vienošanās starp attiecīgajiem izraudzītajiem operatoriem) vai, ja šādi līdzekļi nav pieejami, kā ierakstītu sūtījumu divos eksemplāros.

2. Izraudzītie operatori debitori var atteikties pārbaudīt un apstiprināt tādus sarakstus un rēķinus, kurus izraudzītie operatori kreditori nav iesnieguši noteiktajā nosūtīšanas periodā.

3. Saraksta vai rēķina apstiprināšanas termiņš attiecas uz abiem nosūtīšanas paņēmieniem (elektroniska nosūtīšana un nosūtīšana ierakstītā sūtījumā). Pēc noklusējuma apstiprināšanas periods sākas dienā, kad ģenerēta veidlapa. Ja izmanto nosūtīšanu ierakstītā sūtījumā, izraudzītajam operatoram saņēmējam ir tiesības informēt izraudzīto partneroperatoru par to, ka apstiprināšanas periods sākas tikai saņemšanas dienā, ja saraksta vai rēķina datums (kas atbilst datumam, kad tika ģenerēta veidlapa) atšķiras no saņemšanas datuma vismaz par divām nedēļām.

4. Saraksta vai rēķina apstiprināšana izpaužas kā parakstītas veidlapas kopijas nosūtīšana izraudzītajam operatoram, kas to sagatavoja, bez jebkādām izmaiņām vai grozījumiem. To nosūta elektroniski, vai, ja tas nav iespējams, ierakstītā sūtījumā.

5. Nesakritības rēķinos nav jāņem vērā, ja vien kopā tās nav lielākas par 9,80 *SDR* vienā rēķinā.

6. Ja izraudzītais operators, kas sagatavoja sarakstu vai rēķinu, nav saņēmis paziņojumu par grozījumu vai apstiprināšanu no izraudzītā partneroperatora, kas saņēma veidlapu apstiprināšanas termiņā, kurš ir piemērojams attiecībā uz šo veidlapu, to uzskata par pilnīgi apstiprinātu, proti, par apstiprinātu esošajā redakcijā, bez izmaiņām vai grozījumiem.

7. Ja izraudzītais operators, kas ir saņēmis veidlapu, saņem grozījuma paziņojumu vai ja tiek sākta veidlapas satura apspriešana, apstiprināšanas termiņi turpmāk netiek piemēroti, taču abas puses dara visu iespējamo, lai ātri atrisinātu attiecīgo jautājumu. Ja izraudzītais operators, kas nosūtīja sākotnējo sarakstu vai rēķinu, nosūta grozītu sarakstu vai rēķinu, attiecībā uz šo grozīto eksemplāru piemēro 5. punkta noteikumus.

34-101. pants

CN 53, CN 54 un CN 54.bis pavadrakstu sagatavošana, nosūtīšana un apstiprināšana saistībā ar depešu apmaiņu starp mērķsistēmas valstu izraudzītajiem operatoriem

Šā panta 1. un 2. punktu groza šādi.

1.3. CN 54 apkopojošo sarakstu, kuram pievieno CN 53 veidlapas, katru ceturksni nosūta attiecīgajam izraudzītajam operatoram ne vēlāk kā trīs mēnešu laikā pēc tās pēdējās depešas saņemšanas, kas ir iekļauta statistikā. ~~Papildus drukātajām kopijām, ja vien iespējams, CN 53 un CN 54 sarakstu sagatavo standarta elektroniskajā formātā, vēlams, plaši izmantotā izklājlapas formātā.~~ Operatori var vienoties aizstāt šīs veidlapas ar e53 ziņojumu (elektronisks statistiskās novērošanas saraksts), kas ir noteikts *UPU* standartā M50.

1.4. ~~Ja izraudzītais operators sūtītājs ir saņēmis CN 53 un CN 54 drukātā kopijā un trīs mēnešu laikā pēc CN 54 apkopojošā saraksta nosūtīšanas nav izteicis komentārus, tad šo apkopojošo sarakstu uzskata par pilnīgi apstiprinātu. Pilnīgi apstiprināts nozīmē to, ka apkopojošais saraksts tiek apstiprināts esošajā redakcijā, bez izmaiņām vai grozījumiem.~~ CN 54 apkopojošā saraksta vai līdzvērtīgā e53 ziņojuma apstiprināšanas periods ir trīs mēneši.

1.5. (Svītrots.)

2.2. CN 54.bis gada apkopojumu nosūta attiecīgajam izraudzītajam operatoram ne vēlāk kā mēnesi pēc tam, kad ir apstiprināts par ceturto ceturksni sagatavotais CN 54 un CN 56 apkopojošais saraksts. ~~Papildus drukātajām kopijām CN 54.bis apkopojumu, ja iespējams, sagatavo standarta elektroniskā formātā.~~

2.3. ~~Ja izraudzītais operators sūtītājs ir saņēmis CN 54.bis apkopojumu un viena mēneša laikā pēc CN 54.bis gada apkopojumu nosūtīšanas nav izteicis komentārus, tad šo apkopojumu uzskata par pilnīgi apstiprinātu. Pilnīgi apstiprināts nozīmē to, ka apkopojums tiek apstiprināts esošajā redakcijā, bez izmaiņām vai grozījumiem.~~ CN 54.~~bis~~ gada apkopojuma apstiprināšanas periods ir viens mēnesis.

34-102. pants

CN 53 un CN 54 pavadrakstu sagatavošana, pārsūtīšana un apstiprināšana izmantošanai pārskatīšanas mehānismā

Šā panta 1. un 2. punktu groza šādi.

1.1. Dienās, kad veic uzskaiti, tā izraudzītā operatora pasta apmaiņas vieta, kas pieprasa pārskatīšanas mehānisma piemērošanu, CN 53 pavadrakstā katrai ~~depešai~~ taras vienībai, uz kuru attiecināta statistiskā novērošana, norāda sūtījumu skaitu un svaru.

1.2. Atbilstoši CN 53 pavadrakstiem izraudzītais operators, kas pieprasīja īpašo statistikas vākšanu, sagatavo CN 54 apkopojošo sarakstu, apkopojot datus par ~~depešu~~ taru, uz kuru attiecināta statistiskā novērošana, sadalījumā pēc pārvadājuma veida un kalendārā ceturkšņa mēneša.

1.3. CN 54 apkopojošo sarakstu, kuram pievieno CN 53 veidlapas, otram attiecīgajam izraudzītajam operatoram nosūta pēc katra ceturkšņa beigām un/vai statistikas novērošanas perioda beigās, ne vēlāk kā mēnesi pēc tās pēdējās depešas nosūtīšanas vai saņemšanas, kas ir iekļauta statistikā. ~~Papildus drukātajām kopijām CN 53 un CN 54 pavadrakstus, ja iespējams, sagatavo standartizētā elektroniskā formātā.~~ Operatori var vienoties aizstāt šīs veidlapas ar e53 ziņojumu (elektronisks statistiskās novērošanas saraksts), kas ir noteikts *UPU* standartā M50.

1.4. ~~Ja otrs attiecīgais izraudzītais operators ir saņēmis CN 53 un CN 54 drukātā kopijā un trīs mēnešu laikā pēc CN 54 apkopojošā saraksta nosūtīšanas nav izteicis komentārus, tad šo apkopojošo sarakstu uzskata par pilnīgi apstiprinātu.~~ CN 54 apkopojošā saraksta vai līdzvērtīgā e53 ziņojuma apstiprināšanas periods ir trīs mēneši.

1.5. (Svītrots.)

2.1. Atbilstoši apstiprinātajiem CN 54 un CN 56 apkopojošajiem sarakstiem izraudzītais operators, kas pieprasīja īpašo statistikas vākšanu, sagatavo CN 54.bis gada apkopojumu, apkopojot datus par ~~depešām~~ taru, uz kuru attiecināta statistiskā novērošana, sadalījumā pēc pārvadājuma veida un ceturkšņa.

2.2. (Nav grozījumu.)

2.3. CN 54.bis gada apkopojumu nosūta otram izraudzītajam operatoram ne vēlāk kā mēnesi pēc tam, kad ir apstiprināts par ceturto ceturksni sagatavotais CN 54 un CN 56 apkopojošais saraksts. ~~Papildus drukātajām kopijām CN 54.bis apkopojumu, ja iespējams, sagatavo standarta elektroniskā formātā.~~

2.4. ~~Ja otrs izraudzītais operators ir saņēmis CN 54.bis apkopojumu un viena mēneša laikā pēc CN 54.bis gada apkopojuma nosūtīšanas nav izteicis komentārus, tad šo apkopojumu uzskata par pilnīgi apstiprinātu.~~ CN 54.bis gada apkopojuma apstiprināšanas periods ir viens mēnesis.

34-104. pants

CN 55, CN 56 un CN 69 depešu saraksta nosūtīšana un apstiprināšana

Pantā ir veikti šādi grozījumi.

1. CN 56 apkopojošo sarakstu nosūta depešu nodošanas valsts izraudzītajiem operatoriem ~~divos eksemplāros~~ ne vēlāk kā četrus mēnešus pēc tā ceturkšņa beigām, uz kuru attiecīgais saraksts attiecas. Operatori var vienoties aizstāt šo veidlapu ar e55 ziņojumu (elektronisks gala norēķinu saraksts), kas ir noteikts *UPU* standartā M51.

2. ~~Pēc CN 56 saraksta apstiprināšanas depešu nodošanas valsts izraudzītais operators nosūta vienu kopiju atpakaļ izraudzītajam operatoram, kas to sagatavoja. Ja depešu galamērķa valsts izraudzītais operators nav saņēmis paziņojumu par labojumiem divu mēnešu laikā pēc nosūtīšanas dienas, tas uzskata sarakstu par pilnīgi apstiprinātu. Termins “pilnīgi apstiprināts” nozīmē to, ka saraksts tiek apstiprināts esošajā redakcijā, bez izmaiņām vai grozījumiem.~~ CN 56 saraksta vai līdzvērtīgā e55 ziņojuma apstiprināšanas periods ir divi mēneši. Ja pārbaudē tiek konstatētas nesakritības, pievieno laboto CN 55 sarakstu, lai pamatotu pienācīgi grozīto un apstiprināto CN 56 apkopojošo sarakstu. Ja depešu galamērķa valsts izraudzītais operators apstrīd CN 55 sarakstā izdarītos grozījumus, nodošanas valsts izraudzītais operators apstiprina faktiskos datus, nosūtot to CN 31 veidlapu fotokopijas, kuras nodošanas vietas pasta iestāde sagatavoja, kad tā nosūtīja apstrīdētās depešas, vai sniedzot piekļuvi atbilstošajiem elektroniskajiem datiem ar *PREDES* paziņojuma starpniecību, ja CN 31 tika sniegts elektroniski. Veidlapas nosūta ~~elektroniski vai, ja šāds līdzeklis nav pieejams, tās ir ieteicams nosūtīt ierakstītos sūtījumos, un~~ divu mēnešu laikā pēc labotā CN 56 apkopojošā saraksta un CN 55 saraksta nosūtīšanas datuma.

3. (Nav grozījumu.)

4. CN 69 sarakstu~~s~~ par depešām slēgtā tranzītā ģenerē tranzītvalsts izraudzītais operators, un nosūta ~~divos eksemplāros tranzītvalsts~~ nodošanas valsts izraudzītajiem operatoriem ne vēlāk kā četru mēnešu laikā pēc tā ceturkšņa beigām, uz kuru saraksts attiecas. Ja CN 69 sarakstā ir norādītas tukšas taras vienības, tas tajā pašā termiņā ir jānosūta galamērķa valsts izraudzītajam operatoram, nevis nodošanas valsts izraudzītajam operatoram.

5. ~~Pēc CN 69 saraksta apstiprināšanas tranzītvalsts izraudzītais operators nosūta vienu kopiju atpakaļ izraudzītajam operatoram, kas to sagatavoja. Ja depešu galamērķa valsts izraudzītais operators nav saņēmis paziņojumu par labojumiem divu mēnešu laikā pēc nosūtīšanas dienas, tas uzskata sarakstu par pilnīgi apstiprinātu. Termins “pilnīgi apstiprināts” nozīmē to, ka saraksts tiek apstiprināts esošajā redakcijā, bez izmaiņām vai grozījumiem.~~ CN 69 sarakstu apstiprināšanas periods ir divi mēneši.

34-107. pants

Rēķinu par tranzītmaksu un gala norēķiniem sagatavošana, nosūtīšana un apstiprināšana

Grozīts 3. un 6. punkts.

3. CN 61 atsevišķos rēķinus nosūta izraudzītajam operatoram debitoram ~~divos eksemplāros~~, cik ātri vien iespējams pēc tā gada beigām, uz kuru tie attiecas.

6. ~~Ja izraudzītais operators, kas sūta atsevišķo sarakstu vai rēķinu, nesaņem paziņojumu par labojumiem divu mēnešu laikā pēc nosūtīšanas dienas, tad sarakstu vai rēķinu uzskata par pilnīgi apstiprinātu. Pilnīgi apstiprināts nozīmē to, ka apkopojošais saraksts tiek apstiprināts esošajā redakcijā, bez izmaiņām vai grozījumiem. Veidlapas nosūta elektroniski, vai, ja tas nav iespējams, tās vēlams nosūtīt ierakstītos sūtījumos. Ja datums vēstulē, ko sūta kopā ar veidlapām, atšķiras no saņemšanas datuma vairāk nekā par divām nedēļām, tad saņēmējvalstij ir tiesības informēt nosūtošo izraudzīto operatoru par to, ka iepriekš minētais divu mēnešu periods sākas tikai pēc attiecīgā saņemšanas dienas.~~ Atsevišķo rēķinu apstiprināšanas periods ir divi mēneši.

34-109. pants

Rēķinu par tranzītmaksu un gala norēķiniem apstiprināšana

*Grozījumi stājas spēkā 2018. gada 1. janvārī.*

Grozīts 6. punkts un pievienots jauns 6.bis punkts.

6. Par iemaksām atsevišķos *QSF* kontos. Saistībā ar sūtījumu plūsmu starp izraudzīto operatoru, kas sniedz palīdzību Pakalpojumu kvalitātes fondam, un izraudzīto operatoru, kas saņem palīdzību no minētā fonda, pēdējais minētais izraudzītais operators sūta ~~organizācijai~~ Starptautiskajam birojam kā iestādei, kas ir atbildīga par to rēķinu izrakstīšanu, kas ir saistīti ar Pakalpojumu kvalitātes fondu, CN 61 atsevišķo rēķinu kopijas vai attiecīgajā gadījumā to CN 64 sarakstu kopijas, kas ir apstiprināti vai kas ir uzskatāmi par pilnīgi apstiprinātiem. ~~Organizācijai~~ Starptautiskajam birojam nav pienākuma apstiprināt CN 64 sarakstus un CN 61 atsevišķos rēķinus, kas ir saņemti vairāk nekā sešus mēnešus pēc to apstiprināšanas. Gadījumā, ja netiek ievērots CN 61 un CN 64 dokumentu nosūtīšanas termiņš:

6.1. (Svītrots.)

6.2. izraudzītais operators~~, kas nav pieprasījis maksājumu,~~ tiesības uz *QSF* līdzekļiem par attiecīgo gadu nodod attiecīgajai palīdzības sniedzējai valstij.

6.bis. Attiecībā uz iemaksām *QSF* Kopējā fondā. Tā izraudzītā operatora kreditora pienākums, kas ir III grupā, ir nosūtīt Starptautiskajam birojam CN 61 atsevišķo rēķinu kopiju un attiecīgā gadījumā arī CN 64 sarakstus, kas ir apstiprināti vai tiek uzskatīti par pilnīgi apstiprinātiem. Šos dokumentus nosūta iespējami drīz, taču ne vēlāk kā 12 mēnešus pēc attiecīgā gada beigām.

*Grozījumi stājas spēkā 2018. gada 1. aprīlī.*

Šā panta 4. punktu groza šādi.

4. ~~Ja tiek izmantoti CN 64 saraksti, tos nosūta elektroniski vai, ja tas nav iespējams, tos ir vēlams ierakstītā sūtījumā sūtīt attiecīgajam izraudzītajam operatoram divos eksemplāros pa visātrāko maršrutu (gaisa vai sauszemes). Ja viena mēneša laikā pēc šā saraksta nosūtīšanas izraudzītais operators, kas tos sagatavoja, no attiecīgā izraudzītā operatora nav saņēmis iebildumus, tad sarakstus uzskata par pilnīgi apstiprinātiem.~~ CN 64 sarakstu apstiprināšanas periods ir viens mēnesis.

34-111. pants

Sarakstu un rēķinu elektroniska nosūtīšana

Pants tika svītrots.

34-112. pants

Rēķinu sagatavošana un norēķini

Grozīts 2. un 3. punkts.

2. ~~Katrs izraudzītais operators sagatavo rēķinus un nosūta tos divos eksemplāros iesaistītajām personām, izņemot CN 51 un CN 52 rēķinus, kurus sagatavo atbilstoši 32-104. pantam. Vienu no apstiprinātajām kopijām, vajadzības gadījumā veicot izmaiņas vai pievienojot paziņojumu par atšķirībām, nosūta atpakaļ izraudzītajam operatoram kreditoram. Šo~~ Apstiprināto rēķinu izmanto kā pamatu tam, lai starp abiem izraudzītajiem operatoriem sagatavotu galīgo kopējo rēķinu.

3. Rēķinos, kuros summa izteikta *SDR* vienībās, t. i., CN 02bis, CN 03, CN 03bis, CN 48, CN 51, CN 52, CN 57, CN 61, CN 62, CN 62bis, CN 64 un CN 64bis veidlapās, kopsummu vai atlikumu noapaļo līdz veseliem skaitļiem. ~~Nesakritības rēķinos, kas sagatavoti, izmantojot iepriekš minētās veidlapas, nav jāņem vērā, ja vien kopā tās nav lielākas par 9,80~~*~~SDR~~* ~~vienā rēķinā.~~

# III sadaļa Pasta pakas

17-216. pants

Sekošana sūtījuma virzībai. Sūtījuma un depešu specifikācijas

Iekļauts jauns 2.bis punkts turpmākajā redakcijā.

2.bis. Visi izraudzītie operatori, kas nodrošina *ECOMPRO* pakas, iegūst M33–ITMATT V1 ziņojumus un apmainās ar tiem.

17-222. pants

Svītrkodu izmantošana

Pants tika svītrots.

17-223. pants

Paku kartes

Pievienots 0.bis punkts, grozīts 1. punkts un svītrots 5. punkts.

0.bis. Izraudzītie operatori var divpusēji vai daudzpusēji vienoties par to, ka savstarpējiem paku sūtījumiem nav jāpievieno papīra paku karte, jo *PREDES* 2.1. versijas paziņojumos līdzīga informācija tiek sniegta elektroniski.

1. Ja šādas vienošanās nav, pasta apmaiņas vieta nosūtītāja ieraksta CP 87 paku kartē visas sauszemes, *SAL* un aviopasta pakas. CP 87 paku kartē vienmēr norāda depešas bruto svaru, kuru noapaļo līdz tuvākajiem simt gramiem.

5. (Svītrots.)

27-201. pants

Tranzīta sūtījumu sauszemes tarifs

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. Tarifi, kurus izmanto, lai aprēķinātu jūras tarifu saskaņā ar Konvencijas 32.2. pantu, ir šādi:

1.1. par kilogramu un par kilometru līdz ~~1500~~ 1000 kilometriem: ~~0,233~~ 0,326 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam, ~~0,267~~ 0,353 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam, 0,384 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,300~~ 0,416 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.2. par kilogramu un par papildu kilometru līdz ~~5000~~ 3000 kilometriem: ~~0,163~~ 0,217 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam, ~~0,187~~ 0,203 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam, 0,190 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,210~~ 0,178 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.2.bis. par kilogramu un par papildu kilometru līdz 5000 kilometriem: 0,195 tūkstošdaļas no *SDR* 2018. gadam, 0,180 tūkstošdaļas no *SDR* 2019. gadam, 0,167 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un 0,155 tūkstošdaļas no *SDR* 2021. gadam;

1.3. par kilogramu un par papildu kilometru: ~~0,117~~ 0,137 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam, ~~0,133~~ 0,124 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam, 0,113 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,150~~ 0,103 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

27-203. pants

Jūras tarifs

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. Tarifi, kurus izmanto, lai aprēķinātu jūras tarifu saskaņā ar Konvencijas 32.3. pantu, ir šādi:

1.1. par kilogramu un par jūras jūdzi (1,852 km) līdz 1000 jūras jūdzēm: ~~0,082~~ 0,123 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam, ~~0,093~~ 0,145 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam, 0,170 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,105~~ 0,199 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.2. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi līdz 2000 jūras jūdzēm: ~~0,047~~ 0,070 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam, ~~0,053~~ 0,081 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam, 0,095 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,060~~ 0,110 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.3. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi līdz 4000 jūras jūdzēm: ~~0,040~~ 0,055 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam, ~~0,045~~ 0,060 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam, 0,065 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,051~~ 0,071 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.4 par kilogramu un par papildu jūras jūdzi līdz 10 000 jūras jūdzēm: ~~0,026~~ 0,023 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam, ~~0,029~~ 0,016 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam, 0,011 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,033~~ 0,008 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.5. par kilogramu un par papildu jūras jūdzi: ~~0,018~~ 0,014 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2015.~~ 2018. gadam, ~~0,020~~ 0,009 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2016.~~ 2019. gadam, 0,005 tūkstošdaļas no *SDR* 2020. gadam un ~~0,023~~ 0,003 tūkstošdaļas no *SDR* ~~2017.~~ 2021. gadam;

1.6. pamatojoties uz attālumu, noteikto tarifu aprēķina, nosakot, ka attāluma solis ir 100 jūras jūdzes, pamatojoties uz katra soļa vidējo vērtību.

27-208. pants

Tarifi un nodevas, kuras citiem izraudzītajiem operatoriem kreditējis tās valsts izraudzītais operators, kurā depešas nodotas sūtīšanai

Šā panta 3. punktu groza šādi.

3. Maksu par slēgta tranzīta depešu apstrādi sedz depešu nodošanas valsts izraudzītais operators. Piemērotais tarifs ir ~~0,530~~ 0,541 *SDR* par kilogramu 2018. gadam, 0,546 *SDR* par kilogramu 2019. gadam, 0,552 *SDR* par kilogramu 2020. gadam un 0,557 *SDR* par kilogramu 2021. gadam.

32-203. pants

*ECOMPRO* pakas

Grozīts 1. punkts un pievienots jauns 1.bis punkts.

1. Tarifi, kas ir piemērojami attiecībā uz 17-206. pantā minētajām *ECOMPRO* pakām, ir pašdeklarēti. *ECOMPRO* pakām piemērojamos tarifus paziņo Starptautiskajam birojam ne vēlāk kā 31. augustā attiecībā uz tarifiem, kas stājas spēkā nākamā gada 1. janvārī.

1.bis. Starptautiskais birojs paziņo piemērojamos *ECOMPRO* tarifus visiem izraudzītajiem operatoriem ne vēlāk kā 30. septembrī attiecībā uz tarifiem, kas stājas spēkā nākamā gada 1. janvārī.

Pievienots jauns 34-200.bis pants.

34-200.1 pants

Sarakstu un rēķinu nosūtīšana un apstiprināšana

1. Visas sarakstu un rēķinu veidlapas nosūta elektroniski (izmantojot līdzekļus, par kuriem ir panākta vienošanās starp attiecīgajiem izraudzītajiem operatoriem) vai, ja tas nav iespējams, kā ierakstītu sūtījumu divos eksemplāros.

2. Izraudzītie operatori debitori var atteikties pārbaudīt un apstiprināt tādus sarakstus un rēķinus, kurus izraudzītie operatori kreditori nav iesnieguši noteiktajā nosūtīšanas periodā.

3. Saraksta vai rēķina apstiprināšanas termiņš attiecas uz abiem nosūtīšanas paņēmieniem (elektroniska nosūtīšana un nosūtīšana ierakstītā sūtījumā). Pēc noklusējuma apstiprināšanas periods sākas dienā, kad ģenerēta veidlapa. Ja izmanto nosūtīšanu ierakstītā sūtījumā, izraudzītajam operatoram saņēmējam ir tiesības informēt izraudzīto partneroperatoru par to, ka apstiprināšanas periods sākas tikai saņemšanas dienā, ja saraksta vai rēķina datums (kas atbilst datumam, kad tika ģenerēta veidlapa) atšķiras no saņemšanas datuma vismaz par divām nedēļām.

4. Saraksta vai rēķina apstiprināšana izpaužas kā parakstītas veidlapas kopijas nosūtīšana izraudzītajam operatoram, kas to sagatavoja, bez jebkādām izmaiņām vai grozījumiem. To nosūta elektroniski, vai, ja tas nav iespējams, ierakstītā sūtījumā.

5. Nesakritības rēķinos nav jāņem vērā, ja vien kopā tās nav lielākas par 9,80 *SDR* vienā rēķinā.

6. Ja izraudzītais operators, kas sagatavoja sarakstu vai rēķinu, nav saņēmis paziņojumu par grozījumu vai apstiprināšanu no izraudzītā partneroperatora, kas saņēma veidlapu apstiprināšanas termiņā, kurš ir piemērojams attiecībā uz šo veidlapu, to uzskata par pilnīgi apstiprinātu, proti, par apstiprinātu esošajā redakcijā, bez izmaiņām vai grozījumiem.

7. Ja izraudzītais operators, kas ir saņēmis veidlapu, nosūta grozījuma paziņojumu vai ja tiek sākta veidlapas satura apspriešana, apstiprināšanas termiņi turpmāk netiek piemēroti, taču abas puses dara visu iespējamo, lai ātri atrisinātu attiecīgo jautājumu. Ja izraudzītais operators, kas nosūtīja sākotnējo sarakstu vai rēķinu, nosūta grozītu sarakstu vai rēķinu, attiecībā uz šo grozīto eksemplāru piemēro 5. punkta noteikumus.

34-201. pants

Rēķinu sagatavošana

Grozīts 7.–13. punkts un pievienots jauns 13.bis punkts.

7. Saskaņā ar tiešo rēķinu izrakstīšanas sistēmu: ~~CP 75 rēķini kalpo par pavadrakstiem tiešiem norēķiniem. CP 75 rēķinu, kam pievienoti CP 94 saraksti, kā arī attiecīgā gadījumā CP 94.bis papildu rēķini, taču ne paku kartes, nosūta, izmantojot ātrāko maršrutu, attiecīgajam izraudzītajam operatoram apstiprināšanai un apmaksāšanai reizi mēnesī, ceturksnī, pusgadā vai gadā. Šo nosūtīšanu veic divu mēnešu laikā pēc pēdējās paku kartes saņemšanas par periodu, uz kuru attiecas rēķins.~~

7.0.bis. CP 75 rēķinus izmanto kā tiešo norēķinu pavadrakstus. CP 75 rēķinu, kam pievienoti CP 94 saraksti, kā arī attiecīgā gadījumā CP 94.bis papildu saraksti, nosūta attiecīgajam izraudzītajam operatoram apstiprināšanai un apmaksāšanai reizi mēnesī, ceturksnī, pusgadā vai gadā, ne vēlāk kā divus mēnešus pēc pēdējās paku kartes saņemšanas par periodu, uz kuru tas attiecas, un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā piecus mēnešus pēc perioda, uz kuru tas attiecas.

7.0.ter. CP 75 rēķinu apstiprināšanas periods ir divi mēneši. Ja rodas starpība, kas ir lielāka par 9,80 *SDR*, CP 94 vai CP 94.bis sarakstu labo un pievieno grozītajam CP 75 rēķinam kā pierādījumu.

8. (Svītrots.)

9. Saskaņā ar divpusējo kompensēšanas sistēmu: ~~izraudzītais operators kreditors sagatavo gan CP 75 rēķinu, gan CN 52 rēķinu un abus vienlaikus reizi mēnesī, ceturksnī, pusgadā vai gadā nosūta izraudzītajam operatoram debitoram. Tomēr tiklīdz CP 75 rēķini starp diviem izraudzītajiem operatoriem tiek apstiprināti vai ir uzskatāmi par pilnīgi apstiprinātiem, tos var apkopot CN 52 kopējā rēķinā, ko sagatavo, piemērojot kādu no iepriekš minētajiem periodiem.~~

9.0.bis. CP 94 sarakstus, kā arī attiecīgā gadījumā CP 94.bis papildu sarakstus nosūta attiecīgajam izraudzītajam operatoram apstiprināšanai reizi mēnesī, ceturksnī, pusgadā vai gadā ne vēlāk kā divus mēnešus pēc pēdējās paku kartes saņemšanas par periodu, uz kuru saraksti attiecas.

9.0.ter CN 52 kopējo rēķina sagatavošanu un nosūtīšanu var veikt, negaidot CP 75 rēķinu iespējamo labošanu, uzreiz pēc tam, kad izraudzītais operators, kam ir visi CP 94 un, iespējams, CP 94.bis saraksti attiecībā uz konkrēto periodu, konstatē, ka tas ir kreditors.

9.0.quater. Izraudzītais operators kreditors sagatavo gan CP 75 rēķinu, gan CN 52 kopējo rēķinu un abus vienlaikus reizi mēnesī, ceturksnī, pusgadā vai gadā ~~iesniedz~~ nosūta izraudzītajam operatoram debitoram ne vēlāk kā piecus mēnešus pēc tā perioda beigām, uz kuru rēķini attiecas. Tomēr tiklīdz CP 75 rēķini starp diviem izraudzītajiem operatoriem tiek apstiprināti vai ir uzskatāmi par pilnīgi apstiprinātiem, tos var apkopot CN 52 kopējā rēķinā, ko sagatavo, piemērojot kādu no iepriekš minētajiem periodiem.

9.0.quinquies. CP 75 un CN 52 rēķinu apstiprināšanas periods ir divi mēneši. Ja izraudzītais operators debitors ziņo par starpību, kas ir lielāka par 9,80 *SDR*, CP 94 vai CP 94.bis sarakstus labo un pievieno grozītajam CP 75 rēķinam kā pierādījumu.

10. (Svītrots.)

11. Izraudzītajam operatoram debitoram var nosūtīt papildu rēķinus tikai tad, ja tie attiecas uz rēķiniem, kas jau ir iesniegti par attiecīgo periodu. Papildu rēķini tiek izdoti, lai izdarītu izmaiņas sākotnējos rēķinos, tādējādi labojot kļūdainus ierakstus vai reģistrējot citas prasības/informāciju. Nosacījumi, kas ir minēti ~~8.~~7. un ~~10~~.9. punktā, attiecas uz papildu rēķinu izdošanu; pretējā gadījumā izraudzītajam operatoram debitoram nav pienākuma apstiprināt papildu rēķinus.

12. (Svītrots.)

13. Ja atlikums CP 75 vai CN 52 rēķinā nav lielāks par 163,35 *SDR*, to pārnes uz nākamo CP 75 vai CN 52 rēķinu, ~~kad~~ ja vien attiecīgie izraudzītie operatori nepiedalās Starptautiskā biroja klīringa sistēmā.

13.bis. Norēķinus var veikt saskaņā ar 34-202. panta noteikumiem.

34-202. pants

Norēķini

Šā panta 5. un 6. punktu groza šādi.

5. Atlikumu katrā CP 75 vai CN 52 rēķinā, ko ir sagatavojis izraudzītais operators kreditors, izraudzītais operators debitors tam maksā saskaņā ar 34-203.–34-206. panta noteikumiem.

6. Divpusējās kompensēšanas gadījumā un gadījumā, ja rēķins tiek izrakstīts, pamatojoties uz nebalansu: jebkurš izraudzītais operators, kuram cits izraudzītais operators ir pastāvīgi katru mēnesi parādā summu, kas pārsniedz 9800,72 *SDR*, ir tiesīgs pieprasīt ikmēneša avansa maksājumu līdz pat trīs ceturtdaļām no parāda summas; tā pieprasījumu izpilda divu mēnešu laikā.

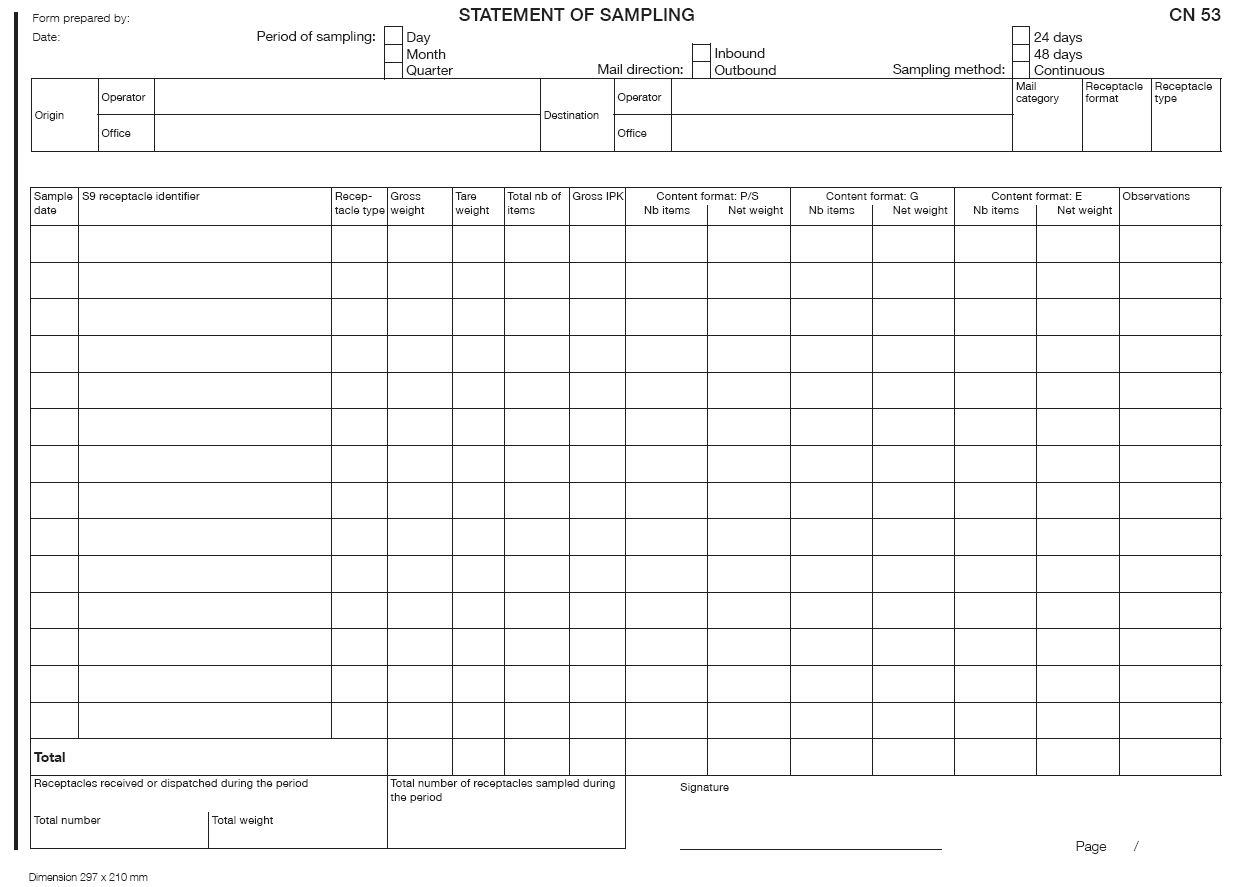
6.1. (Svītrots.)

6.2. (Svītrots.)

# CN 53 veidlapa

Statistiskās novērošanas saraksts

Veidlapu groza šādi.



|  |  |
| --- | --- |
| **Angļu val.** | **Latviešu val.** |
| **STATEMENT OF SAMPLING** | **STATISTISKĀS NOVĒROŠANAS SARAKSTS** |
| Form prepared by:  Date: | Veidlapu sagatavoja:  Datums: |
| Period of sampling:  Day  Month  Quarter | Statistiskās novērošanas periods:  Diena  Mēnesis  Ceturksnis |
| Mail direction:  Inbound  Outbound | Depešas virziens:  Ienākošs  Izejošs |
| Sampling method:  24 days  48 days  Continuous | Statistiskās novērošanas metode:  24 dienas  48 dienas  Nepārtraukta |
| Origin | Nodošanas vieta |
| Operator | Operators |
| Office | Birojs |
| Destination | Galamērķis |
| Mail category | Pasta kategorija |
| Receptacle format | Taras formāts |
| Receptacle type | Taras veids |
|  |  |
| Sample date | Parauga datums |
| S9 receptacle identifier | S9 standarta taras identifikators |
| Receptacle type | Taras veids |
| Gross weight | Bruto svars |
| Tare weight | Taras svars |
| Total nb of items | Sūtījumu kopējais skaits |
| Gross IPK | Bruto *IPK* |
| Content format: P/S  Nb items  Net weight | Satura formāts: *P*/*S*  Sūtījumu skaits  Neto svars |
| Content format: G  Nb items  Net weight | Satura formāts: *G*  Sūtījumu skaits  Neto svars |
| Content format: E  Nb items  Net weight | Satura formāts: *E*  Sūtījumu skaits  Neto svars |
| Observations | Piezīmes |
| **Total**  Receptacles received or dispatched during the period  Total number  Total weight | **Kopā**  Novērošanas periodā saņemtās vai nosūtītās taras vienības  Kopējais skaits  Kopējais svars |
| Total number of receptacles sampled during the period | Novērošanas periodā statistiski novērtēto taras vienību kopējais skaits |
| Signature | Paraksts |
| Page | Lpp. |
| Dimension 297 x 210 mm | (Izmērs 297 x 210 mm) |